



บริษัท รินนาศา จำกัด  
RINNAYA CO.,LTD.

15/6 ซอยช่างอากาศอุทิศ 5 แยก 6 แขวงดอนเมือง  
เขตดอนเมือง กรุงเทพมหานคร 10210

15/6, Soi Chang Akat Uthit 5 Yeak 6, Don Mueang, Don Mueang Bkk 10210

ใบอนุญาต 11/11213

☎ 092-895-6245



@rinnayatour



sales.rinnaya@gmail.com



GO2CTS-TG021  
GO JAPAN

# JOZANKEI FURANO

## SOUNKYO AUTIMN

7 วัน  
5 คืน



**ฟรี**  
ประกันสุขภาพ และอุบัติเหตุ  
ประกันภัย  
JTB PLAN Gold Plan  
3 ล้านบาท  
คุ้มครองสูงสุด  
\*เงื่อนไขและข้อยกเว้นดูที่เอกสาร

ชมดินแดนเทพนิยาย  
นิงเกิ้ลทอริส

นั่งกระเช้าโรดาคะ  
ชมใบไม้เปลี่ยนสี

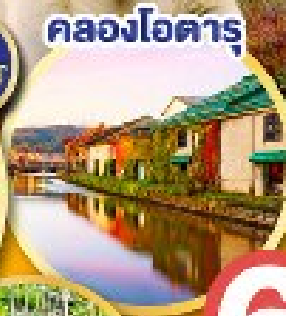


เมืองโจเซ็งเค



Nanda BUFFET

พิเศษ!! บุฟเฟ่ต์ร้าน NANDA  
ดีที่สุดในชิบโปโร



คลองโอดารุ



บรูพอนต์  
(บ่อน้ำสีฟ้า)

อิสระท่องเที่ยว 1 วันเต็ม  
เริ่มต้น

# 64,900

พักโจเซ็งเคออนเซ็น 1 คืน  
พักโรงแรมในชิบโปโร 3 คืน

เดินทาง 24-30 ต.ค. 67  
30 ต.ค.-06 พ.ย. 67  
07-13, 13-19 พ.ย.67

- หุบเขาทรกจิโกกุคานิ • ทะเลสาบโทยะ
- สะพานโจเซ็งเคฟุทานิ • คลองโอดารุ • พิพิธภัณฑ์ทักสื่องดนตรี
- สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า • หมู่บ้านราเมงอาซาฮิคาว่า
- AEON MALL • น้ำตกกิ่งกะ น้ำตกริวเซ • บรูพอนต์(บ่อน้ำสีฟ้า)

10 คน  
สูงสุด 99%

แบบห้อง

25Kg  
น้ำหนัก

GO2CTS-TG021  
GO JAPAN

# JOZANKEI FURANO

## SOUNKYO AUTUMN 7 วัน 5 คืน

**ฟรี**  
ประกันสุขภาพ และอุบัติเหตุ  
GTP Plus (Gold Plan)  
คุ้มครองสูงสุด 3 ล้านบาท  
\*\* เงื่อนไขขึ้นอยู่กับเงื่อนไขการรับประกันความคุ้มครองตามที่กรมธรรม์ระบุไว้

**นั่งกระเช้าโรดาคะซึ**  
**ชมใบไม้เปลี่ยนสี**

**ชมดินแดนเทพนิยาย**  
**นิงเกิ้ลทอเรีย**



คลองโอดารุ



เมืองโจซังเค



Nanda BUFFET

**พิเศษ!!** บุฟเฟ่ต์ร้าน NANDA ดั้งเดิมในซัปโปโร



**อิสระท่องเที่ยว 1 วันเต็ม**

**เริ่มต้น**

# 64,900

**พักโจซังเคออนเซ็น 1 คืน**  
**พักโรงแรมในซัปโปโร 3 คืน**

- หุบเขานรกจิโกกุคานิ • ทะเลสาบโทยะ
- สะพานโจซังเคฟุทามิ • คลองโอดารุ • พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี
- สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า • หมู่บ้านรามองอาซาฮิคาว่า
- AEON MALL • น้ำตกทิงกะ น้ำตกริวเซ • บลูพอนด์(บ่อน้ำสีฟ้า)



บลูพอนด์ (บ่อน้ำสีฟ้า)

เดินทาง 24-30 ต.ค. 67  
30 ต.ค.-06 พ.ย. 67  
07-13, 13-19 พ.ย.67

- 10 คน เดินทางแน่นอน
- สะสมโมล์ 50%
- บนเครื่อง
- 25Kg น้ำหนัก

# GO JAPAN

## JOZANKEI FURANO SOUNKYO AUTUMN

### 7D 5N โดยสายการบินไทย [TG]

	โปรแกรมการเดินทาง	เช้า	เที่ยง	ค่ำ	โรงแรมที่พัก
1	กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) – ซัปโปโร (สนามบินชิโตเสะ) (TG670 : 23.55-08.20)				
2	ซัปโปโร – (สนามบินชิโตเสะ) - เมืองโนโบริเบทสึ - หุบเขานรกจิกุกุทานิ – ทะเลสาบโทยะ – เมืองโจซังเค - จุดชมใบไม้เปลี่ยนสีสะพานโจซังเคฟุทามิ - <b>แช่น้ำแร่ธรรมชาติ</b>	✈	🕒	🕒	JOZANKEI HOTEL หรือเทียบเท่า *** 🇯🇵
3	เมืองโอตารุ - คลองโอตารุ – พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี – ร้าน Duty Free - เมืองอาซาฮिकाว่า - ห้างสรรพสินค้า AEON MALL	🕒	🕒	อิสระ	ASAHIKAWA HOTEL หรือเทียบเท่า ***
4	สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า – ชมหิมะขั้วโลกเหนือ - หมู่บ้านราเมงอาซาฮिकाว่า - <b>นั่งกระเช้าคุโรดากะ ชมใบไม้เปลี่ยนสี</b> - เมืองโซออนเคียว	🕒	🕒	🕒	SOUNKYO ONSEN HOTEL หรือเทียบเท่า *** 🇯🇵
5	น้ำตกกิงกะ น้ำตกกริวเซ - เมืองฟูราโน่ - บลูพอนด์ - นิงเกิ้ลเทอร์ส - เมืองซัปโปโร - <b>พิเศษบุฟเฟ่ต์ร้าน NANDA ดีที่สุดในซัปโปโร</b>	🕒	🕒	🕒 NANDA BUFFET	SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า ***
6	อิสระช้อปปิ้งและท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร	🕒	อิสระ	อิสระ	SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า ***
7	ซัปโปโร (สนามบินชิโตเสะ) – กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) (TG671 : 10.00-15.50)	🕒	✈		

**-การจัดที่นั่งบนเครื่องบิน จะเป็นไปตามที่สายการบินเป็นผู้กำหนด ซึ่งทางบริษัทฯ ไม่สามารถเข้าไปจัดการได้แต่อย่างใด**

-ห้องพักโรงแรมในญี่ปุ่นอาจแตกต่างกัน จึงทำให้ห้องพักแบบห้องเดี่ยว (Single) , ห้องพักร่วม (Twin / Double) และห้องพักแบบ 3 ท่าน (Triple) อาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน หรือ อยู่ติดกัน

**\*\*ในกรณีที่ท่านจองห้องพักแบบ TRIPLE [2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม] แล้วทางโรงแรมไม่สามารถจัดหาห้องพัก แบบ TRIPLE ได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องพักแบบ แยก 2 ห้อง คือ [1TWN+1 SGL] แทน \*\***

**ในกรณีที่ลูกค้าต้อง **ออกตัวโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ** กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯล่วงหน้าทุกครั้ง เพื่อตรวจสอบว่ากรุ๊ปมีการออกเดินทางแน่นอนหรือไม่ มิฉะนั้นทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆ หากกรุ๊ปไม่สามารถเดินทางได้ และท่านได้ออกตัวไปแล้ว**

# JOZANKEI FURANO SOUNKYO AUTUMN

## 7D 5N โดยสายการบินไทย (TG)

วันเดินทาง	ผู้ใหญ่พัก 2-3 ท่าน ท่านละ	เด็กอายุ ไม่ เกิน 7 ปี ไม่ใช้ เตียง	พักเดี่ยว เพิ่มท่านละ	ราคาไม่รวม ตัว
24-30 ตุลาคม 2567	66,900.-	63,900.-	12,900.-	51,900.-
30 ต.ค. - 06 พ.ย. 2567	66,900.-	63,900.-	12,900.-	51,900.-
07-13 พฤศจิกายน 2567	64,900.-	61,900.-	12,900.-	49,900.-
13-19 พฤศจิกายน 2567	64,900.-	61,900.-	12,900.-	49,900.-

ราคาเด็กทารก [อายุไม่ถึง 2 ปีบริบูรณ์ ณ วันเดินทางกลับ] ท่านละ 10,500 บาท  
ราคานี้รวมรายการทัวร์ ตัวเครื่องบิน ไม่มีราคาเด็ก เนื่องจากเป็นราคาพิเศษ

ราคาทัวร์ข้างต้นยังไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่นและคนขับรถรวม 1,500 บาท/ท่าน/ทริป  
หัวหน้าทัวร์ที่ดูแลคณะจากเมืองไทยตามแต่ท่านจะเห็นสมควร  
โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล

วันแรก กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) – ซัปโปโร (สนามบินชิโตเซะ)

(TG670 : 23.55-08.20)

20.00 น. พร้อมกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ ประตูหมายเลข 10 เคาน์เตอร์ U สายการบินไทย เจ้าหน้าที่ให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวกด้านเอกสารและสัมภาระ

23.55 น. ออกเดินทางสู่ สนามบินชิโตเซะ ประเทศญี่ปุ่น โดย สายการบินไทย เที่ยวบินที่ TG670  
(สายการบินมีบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง)

วันที่สอง ซัปโปโร (สนามบินชิโตเซะ) – เมืองโนโบริเบทส์ - หุบเขานรกจิกุกุดานิ – ทะเลสาบโทยะ – เมืองโจซังเค - จุดชมใบไม้เปลี่ยนสีสะพานโจซังเคฟุทามิ - แช่น้ำแร่ธรรมชาติ

08.20 น. เดินทางถึง สนามบินชิโตเซะ ประเทศญี่ปุ่น (เวลาท้องถิ่นเร็วกว่าเวลาประเทศไทย 2 ชม.) ผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง ตำนศุลกากร และรับกระเป๋าเรียบร้อยแล้ว **(สำคัญมาก!! ไม่อนุญาตให้นำอาหารสด จำพวก เนื้อสัตว์ พืช ผัก ผลไม้ เข้าประเทศญี่ปุ่นหากฝ่าฝืนมีโทษจับปรับได้)**



นำท่านเดินทางสู่ เมืองโนโบริเบทส์ เมืองตากอากาศที่มีชื่อเสียงแห่งหนึ่งของเกาะฮอกไกโดชม หุบเขานรกจิกุกุดานิ (Jigokudani) หรือเรียกอีกอย่างว่า “หุบเขานรก” อยู่ในเขตอุทยานแห่งชาติ Shikotsu-Toya เมือง Noboribetsu ที่เรียกว่าหุบเขานรกนั้น เพราะที่นี่มีทั้งบ่อโคลนและบ่อน้ำร้อนที่เดือดตามธรรมชาติกระจายไปทั่วบริเวณที่มีควันร้อน ๆ พวยพุ่งขึ้นมาอยู่ตลอดเวลา และถือเป็นแหล่งกำเนิดน้ำแร่และออนเซ็นที่มีชื่อเสียงที่สุดบนเกาะฮอกไกโด ทางเข้าหุบเขาจะมีสัญลักษณ์เป็นยักษ์สีแดงตัว

ใหญ่ถือตะบองคอยต้อนรับเป็นยักษ์ที่คอยคุ้มกันภัยให้ผู้มาเยือนดังนั้นทุกบริเวณพื้นที่ของที่นี่ไม่ว่าจะเป็นร้านขายของที่ระลึกห้องน้ำจะมีป้ายต่าง ๆ ที่มีสัญลักษณ์รูปยักษ์ให้เห็นโดดเด่นเป็นเอกลักษณ์

กลางวัน    **รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร (มือที่ 1)**



นำท่านเดินทางสู่ **ทะเลสาบโทยะ** เป็นทะเลสาบปากปล่องภูเขาไฟที่ใหญ่เป็นอันดับที่ 3 ของญี่ปุ่น ภายในทะเลสาบมีเกาะถึง 4 เกาะ มีทัศนียภาพที่แตกต่างกันไปในแต่ละวัน ทะเลสาบแห่งนี้มีความพิเศษตรงที่น้ำจะไม่แข็งตัวในช่วงฤดูหนาว กลางทะเลสาบมีเกาะเล็กๆอยู่ตรงกลาง คือ เกาะนากาจิมะ (Nakajima Island) สามารถลงไปเดินเล่นได้ (ยกเว้นฤดูหนาว) และเมื่อครั้งอดีต ในวันที่ 7-9 ก.ค. 2008 เหล่าผู้นำ G8 ก็ได้เลือกเป็นที่จัดการประชุม โดยพักกันที่โรงแรมหรูระดับ 5 ดาวที่ตั้งอยู่ใกล้ ๆ ทะเลสาบแห่งนี้



**เมืองโจซังเค** หรือโจซังเคออนเซ็น(Jozankei Onsen) ตั้งอยู่ในบริเวณอุทยานแห่งชาติชิโกะซุ โทยะ (Shikotsu-Toya National Park) เป็นเมืองน้ำพุร้อนที่ใหญ่ที่สุดในฮอกไกโด โจซังเคออนเซ็นล้อมรอบด้วยภูเขาหลายลูก เมื่อถึงฤดูใบไม้ร่วงจึงสวยงามมาก ที่นี่เป็นหนึ่งในสถานที่ที่ดีที่สุดสำหรับการชมใบไม้เปลี่ยนสีในฮอกไกโด



**จุดชมใบไม้เปลี่ยนสีสะพานโจซังเคฟุตามิ** ซึ่งจุดเด่นของที่นี่คือสะพานแขวนฟุตะมิ (Futamii Suspension Bridge) ที่ข้ามแม่น้ำโทโยฮิระ (Toyohira River) พื้นที่โดยรอบนั้นประกอบไปด้วยพันธุ์ไม้นานาพันธุ์กว่า 800 ชนิด นอกจากนี้ที่นี่ยังมีตำนานของสิ่งมีชีวิตอย่าง คัปปะ (Kappa) ซึ่งเล่าขานกันเป็นวงกว้างในญี่ปุ่นมาตั้งแต่โบราณ จึงจะเห็นรูปปั้นคัปปะได้ตามรอบบริเวณแห่งนี้อีกด้วย

**คำ**            **รับประทานอาหารคำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม (มื้อที่ 2)**

ที่พัก

JOZANKEI ONSEN HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว

ผ่อนคล้ายกับการเช่าออนเซ็นจากแร่ธรรมชาติสไตล์ญี่ปุ่น

วันที่สาม เมืองโอตารุ - คลองโอตารุ - พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี - ร้าน Duty Free - เมืองอาซาฮิ  
คาวา - ห้างสรรพสินค้า AEON MALL

เช้า รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (มื้อที่ 3)

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองโอตารุ (Otaru)** เมืองโรแมนติกของเกาะฮอกไกโด ที่ควบคู่ไปกับความเก่าแก่  
และความสำคัญทางประวัติศาสตร์



ชม **คลองโอตารุ (Otaru Canal)** ที่มีความยาว 1,140 เมตร และเชื่อมต่อกับอ่าวโอตารุ ซึ่งในสมัยก่อน  
ประมาณ ค.ศ.1920 ที่ยุคอุตสาหกรรมขนส่งทางเรือเฟื่องฟู คลองแห่งนี้ได้ถูกใช้เป็นเส้นทางในการ  
ขนส่งสินค้าจากคลังสินค้าในตัวเมืองโอตารุ ออกไปยังท่าเรือบริเวณปากอ่าวให้ท่านเดินเล่น พร้อม  
ถ่ายรูปอ้อธยาศัย กับอาคารเก่าแก่ริมคลองและวิวทิวทัศน์ที่สวยงาม





**พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี** อาคารเก่าแก่สองชั้นที่ภายนอกถูกสร้างขึ้นจากอิฐแดง แต่โครงสร้างภายในทำด้วยไม้ พิพิธภัณฑ์แห่งนี้สร้างขึ้นในปี 1910 ปัจจุบันนับเป็นมรดกทางสถาปัตยกรรมที่เก่าแก่และควรถูกอนุรักษ์ให้เป็นสมบัติของชาติ

กลางวัน **รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร (มื้อที่ 4)**

**ร้านดิวตี้ฟรี (Duty Free)** จำหน่ายของฝากของที่ระลึกปลอดภาษี ที่อยู่ไม่ไกลจากตัวเมืองซัปโปโร ภายในมีสินค้าลดราคามากมาย ให้ท่านได้อิสระเลือกซื้อสินค้าภายในร้าน เช่นขนม เครื่องสำอาง ของที่ระลึก และสินค้าอื่นๆอีกมากมาย

เดินทางสู่**เมืองอาซาฮิคาว่า** นำท่านช้อปปิ้งที่ **ห้างอออนมอลล์ (AEON Shopping Mall)** ช้อปปิ้งเซ็นเตอร์ขนาดใหญ่ เพียบพร้อมไปด้วยร้านค้ากว่า 150 ร้าน ไม่ว่าจะเป็น Muji , Sanrio Store , ร้าน100 เยน (100 Yen Shop) ,ร้านขายยาและเครื่องสำอางค์ Matsumoto Kiyoshi , เกมส์เซ็นเตอร์ , ร้านหนังสือ , ร้านรองเท้า ฯลฯ



เย็น **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย**

ที่พัก **ASAHIKAWA HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว**

วันที่สี่ **สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า – ชมหมีขั้วโลกเหนือ - หมู่บ้านราเมงอาซาฮิคาว่า - นั่งกระเช้า  
คุโรดาเกะ ชมใบไม้เปลี่ยนสี - เมืองโซอุนเคียว**

เช้า **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (มื้อที่ 5)**

เดินทางสู่ **สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า** เป็นสวนสัตว์ที่มีชื่อเสียงของเมืองอาซาฮิคาว่า จุดเด่นของสวนสัตว์  
แห่งนี้ คือ “อุโมงค์แก้วเพนกวิน” ซึ่งจะมีการแสดงขบวนเดินพาเหรดนกเพนกวิน และอีกส่วนหนึ่งก็คือ  
โดมแก้วขนาดเล็ก จะเป็น **โซนหมีขั้วโลก** และหมาป่า ทำให้เราสามารถเห็นสัตว์ที่อาศัยอยู่ในขั้วโลก  
อย่างใกล้ชิด ในช่วงฤดูหนาวปีนช่วงที่เหมาะสมแก่การที่เดินทางมาชมการจัดแสดงของการเดินพาเหรด  
เพนกวิน อีกทั้งยังมีสัตว์ป่าพื้นเมืองของฮอกไกโด เช่น กวาง นกอินทรี หมาป่า แครน โดยเฉพาะแครน  
ที่ตอนนี้หาชมได้ยาก เนื่องจากตอนนี้ได้สูญพันธุ์ไปแล้ว



นำท่านชมราเมนต้นตำรับแท้สไตส์ฮอกไกโดที่ **หมู่บ้านราเมนอาซาฮิคาว่า (Asahikawa Ramen Village)** ราเมนของที่นี่มีรสชาติอันเป็นเอกลักษณ์และได้รับการกล่าวขานถึงความอร่อยมายาวนานกว่าทศวรรษ หมู่บ้านราเมนอาซาฮิคาว่าได้ถือกำเนิดขึ้นในปี 1996 โดยรวบรวมร้านราเมนชื่อดังของเมืองอาซาฮิคาว่าทั้ง 8 ร้านมาอยู่รวมกันเป็นอาคารหลังคาเดียว เสมือนหมู่บ้านราเมนที่รวบรวมร้านดังชั้นเทพไว้ในที่เดียว ในประเทศญี่ปุ่นจะแบ่งประเภทราเมนตามสูตรทั้งหมด 4 สูตร ได้แก่ ชิโอะราเมน (ราเมนผสมเกลือในน้ำซุป) โชยุราเมน (ราเมนผสมซีอิ๊วญี่ปุ่น) มิโอะราเมน ต้นกำเนิดมาจากฮอกไกโด (ผสมเต้าเจี้ยวญี่ปุ่นในน้ำซุป) ทงคัตซึราเมน (ราเมนกระดุกหมูสีขาวครีม) นอกจากนี้ยังแบ่งตามสูตรของแต่ละท้องถิ่น

ร้านราเมง  
ที่แนะนำ

ร้าน *Ittetsu-an*



ร้าน *Tenkin*



ร้าน *Saijo*



กลางวัน

รับประทานอาหารกลางวัน หมู่บ้านราเมน **CASH BACK (เมื่อที่ 6)**



ขึ้น **กระเช้าคุโรดากะ (Kurodake Ropeway)** ชมวิวใบไม้เปลี่ยนสีแสนสวยบนเขาคุโรดากะและชมความสวยงามของธรรมชาติในอุทยานแห่งชาติไดเซ็ทสึซัง เป็นกระเช้าที่เชื่อมจากเชิงเขาของเมืองโซฮุนเคียวถึงยอดเขาคุโรดะเคะที่มีความสูงถึง 670 เมตร เป็นส่วนหนึ่งของภูเขาไดเซ็ทสึซังซึ่งได้ชื่อว่าเป็นหลังคาของฮอกไกโด โดยในช่วงฤดูใบไม้ร่วงจะล้อมภูเขาด้วยสีเหลืองและแดงจากการเปลี่ยนสีใบไม้ของต้นไม้นภูเขากระเช้าขนาดใหญ่สามารถบรรทุกผู้โดยสารได้ 101 ที่นั่ง พาขึ้นไปถึงชั้นที่ 5 ของหุบเขาคุโรดากะเพื่อชมความสวยงามระหว่างทางและบนยอดเขาคุโรดากะ (**ใบไม้เปลี่ยนสี ขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ**)

นำท่านเดินทางสู่**เมืองซัปโปโร**

**เย็น**           **รับประทานอาหารค่ำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม (มื้อที่ 7)**

**ที่พัก**           **SOUNKYO ONSEN HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว**  
**ผ่อนคลายกับการแช่ออนเซ็นจากแร่ธรรมชาติสไตล์ญี่ปุ่น**

**วันที่ห้า**   **น้ำตกกิงกะ น้ำตกริวเซ - เมืองฟูราโน่ - บลูพอนด์ - นิงเกิ้ลเทอร์เรส - เมืองซัปโปโร - พิเศษบุฟเฟ่ต์ร้าน NANDA ดีที่สุดในซัปโปโร**

**เช้า**           **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม (มื้อที่ 8)**



**น้ำตกกิงกะ (Ginga Falls) และน้ำตกริวเซ (Ryusei Falls)** ตั้งอยู่ในอุทยานแห่งชาติไดเซ็ทสึซัง (Daisetsuzan National Park) เขตโซคุนเคียว (Sounkyo) น้ำตกสองคู่เป็นหนึ่งใน 100 น้ำตกที่สวยงามในญี่ปุ่น และในช่วงใบไม้เปลี่ยนสีสายน้ำของน้ำตกทั้งสองสายนี้จะให้ภาพที่ตัดกับใบไม้ที่มีสีสันสดใสเป็นอีกหนึ่งเส้นทางชมใบไม้เปลี่ยนสีที่สวยงามอีกแห่งหนึ่ง โดยน้ำตกกิงกะมีขนาดความสูง 120 เมตร ซึ่งก็มีอีกชื่อหนึ่งว่าน้ำตกแม่น้ำสีเงิน เพราะน้ำที่ไหลลงมาจากหน้าผานั้นมีลักษณะเป็นเส้นเล็กๆ เพราะน้ำที่ไหลลงมาจากหน้าผานั้นมีลักษณะเป็นเส้นเล็กๆ ไขว่กันไปมาคล้ายกับเส้นด้ายสีเงิน ส่วนน้ำริวเซอิที่อยู่ถัดไป มีขนาดความสูง 90 เมตร หรือมีอีกชื่อว่าน้ำตกดาวตก เนื่องจากน้ำตกที่ไหลออกมาจากช่องอ่อนผานั้นเมื่อต้องกับแสงอาทิตย์ ดูงดงามคล้ายกับดวงดาวที่กำลังตกมาจากฟากฟ้า นอกจากนี้ น้ำตกทั้งสองยังได้ชื่อว่าเป็นน้ำตกคู่สามีภรรยาอีกด้วย

เดินทางสู่ **เมืองฟูราโนะ (FURANO)** เป็นเมืองเล็ก ๆ ที่มีอากาศเย็นและแห้งประกอบกับดินแถบนั้นเป็นดินภูเขาไฟจึงเหมาะแก่การเพาะปลูกผลิตผลทางการเกษตร โดยเฉพาะดอกไม้ แต่ในช่วงเวลาที่เป็นหิมะก็จะเป็นลานหิมะขนาดใหญ่สุดลูกหูลูกตา หน้าหนาวจะสวยงาม เมืองที่ตั้งอยู่ในกลางเกาะฮอกไกโด

กลางวัน    รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร **(มื้อที่ 9)**



**บ่อน้ำสีฟ้า Blue Pond (Aoi-ike)** ตั้งอยู่ในเมืองบิเอะ (Biei) ของจังหวัดฮอกไกโด (Hokkaido) เป็นบ่อน้ำที่ถูกกักไว้จากการสร้างเขื่อนเพื่อป้องกันโคลนถล่มบริเวณภูเขาไฟในแถวนั้น การที่น้ำในบ่อมีสีฟ้าสดกว่าบ่อน้ำทั่วไปๆ ก็เป็นเพราะอนุภาคนิออนไฮดรอกไซด์จากการปะทุของภูเขาไฟที่อยู่ในน้ำได้สะท้อนกับแสงแดดที่ส่องลงมา ซึ่งคำว่า “Aoi-ike” ในภาษาญี่ปุ่นนั้นแปลเป็นไทยได้ว่า “บ่อน้ำสีฟ้า” นั่นเอง นักท่องเที่ยวสามารถมาชมความงามของบ่อน้ำได้ตลอดทั้งปี ซึ่งความสดใสของสีฟ้าจากผิวน้ำในบ่อน้ำแห่งนี้จะขึ้นอยู่กับแสงแดดที่ส่องกระทบลงบนผิวน้ำ



เยี่ยมชม **หมู่บ้านเทพนิยาย นิงเกิ้ลเทอร์เรส (NINGLE TERRACE)** เป็นหมู่บ้านงานฝีมือและทางเดินไม้ในป่าที่เหมือนกับศิลปะในเทพนิยาย ซึ่งประกอบด้วยร้านค้า 15 ร้าน ที่จำหน่ายสินค้าแบบออริจินัลของท้องถิ่น ตั้งอยู่ใจกลางหมู่บ้าน ร้านค้าต่าง ๆ จะอยู่ไม่ไกลกันมาก ทำให้ดูเหมือนเป็นหมู่บ้านกลางป่า คล้ายหมู่บ้านในเทพนิยาย



ค่ำ รับประทานอาหารค่ำ ณ ร้านอาหาร NANDA (มื้อที่ 10)

พิเศษบุฟเฟ่ต์ปิ้งย่าง ชาบูยักษ์ เนื้อวากิว หอยเชลล์ ซาชิมิ ของหวาน ผลไม้ และเครื่องดื่ม Soft Drink

ที่พัก SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว

วันที่หก อิสระช้อปปิ้งและท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร

เช้า รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม (มื้อที่ 11)

ให้ท่านได้อิสระท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร แหล่งที่ตั้งของห้างสรรพสินค้าชื่อดังและร้านค้ามากมาย รวมไปถึงที่เที่ยวยอดนิยม Check in ต่างๆมากมาย อาทิเช่น



**นั่งกระเช้าขึ้นสู่ภูเขาโมอิวะ (Mt.moiwa)** เป็นจุดชมวิวยอดนิยมของเมืองซัปโปโร โดยภูเขาแห่งนี้ขึ้นชื่อมากกับการเป็นจุดชมวิวมืองที่งดงามแบบสุดๆ ไม่ว่าจะในช่วงกลางวัน หรือ ช่วงกลางคืนที่จะสว่างไสวด้วยแสงไฟจากตัวเมือง นอกจากนี้นักท่องเที่ยวต่างชาติที่นิยมมาชมวิวนี้อีกแล้ว ชาวเมืองซัปโปโรนั้นยังนิยมมาที่นี่ ในฐานะ “สถานที่ศักดิ์สิทธิ์ของคนรัก”

**ตลาดปลาโนโจ (Nijo Ichiba)** ตลาดเก่าแก่กว่า 100 ปี เป็นหนึ่งในตลาดยอดนิยมของทุกคนในท้องถิ่น และนักท่องเที่ยว ได้มาสัมผัสบรรยากาศตลาดปลาญี่ปุ่น และเลือกชิมอาหารทะเลสดๆ ตามอัธยาศัย

**JR TOWER** แหล่งที่ตั้งของห้างสรรพสินค้าชื่อดังและร้านค้ามากมายให้ท่านได้ช้อปปิ้ง เช่น ร้าน BIC CAMERA จำหน่ายกล้องดิจิทัล, เครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์, ร้าน 100 เยน, ร้าน UNIQLO ขาย



เสื้อผ้าแฟชั่นวัยรุ่นอื่นๆ อีกมากมาย นอกจากนั้นบนชั้น 10 ของตึก ESTA ยังมี พิพิธภัณฑ์ราเมน เป็นแหล่งรวมราเมนชื่อดังทั่วทั้งเกาะฮอกไกโด มาอยู่รวมกันที่นี่ ให้นักท่องเที่ยวที่ชื่นชอบราเมนได้ลิ้มรสชิมราเมนจากเมืองต่างๆ ได้อย่างจุใจ

**ทำเนียบรัฐบาลเก่าฮอกไกโด** เริ่มก่อสร้างเมื่อปี พ.ศ. 2416 เป็นอาคารสไตล์นีโอบาร็อคอเมริกา ที่เลียนแบบมาจากอาคารทำเนียบรัฐบาลแห่งรัฐแมสซาชูเซตส์ สหรัฐอเมริกา ที่ใช้ธูมากกว่า 2.5 ล้านก้อนเป็นอิฐที่ทำมาจากหมู่บ้านชิโรอิชิและโทโยชิรา ตึกนี้ผ่านการใช้งานมายาวนานกว่า 80 ปีและได้ย้ายไปที่ทำการหลังใหม่เป็นตึกใหม่ทันสมัยสูง 10 ชั้นตั้งอยู่ทางด้านหลังตึกเก่า แต่ความงดงามที่เห็นนั้นได้รับการบูรณะซ่อมแซมใหม่หลังจากถูกไฟไหม้เมื่อปี พ.ศ.2454 แต่ด้วยความสวยงามของสถาปัตยกรรมที่หลงเหลืออยู่ไม่กี่แห่ง จึงได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นสมบัติทางวัฒนธรรมสำคัญของชาติเมื่อปี พ.ศ. 2512

**พิพิธภัณฑ์เบียร์ซัปโปโร (Sapporo Beer Museum)** ด้านในของพิพิธภัณฑ์จะแนะนำประวัติของเบียร์ในญี่ปุ่น และกระบวนการขั้นตอนการผลิตเบียร์ ทั้งความละเอียดของข้อมูลและการจัดแสดง ด้านหลังนิทรรศการมีให้ชิมเบียร์ฟรีอีกด้วยถ้าเดินทางเพลินจนเหนื่อยแล้วอยากหาที่นั่งซิทๆ พร้อมเติมพลังและเบียร์ที่ชิมมันน้อยเกินไป ก็สามารถเดินไปใกล้ๆกับตัวพิพิธภัณฑ์ได้ เนื่องจากเป็นสวนเบียร์ซัปโปโร (Sapporo Beer Garden) ประกอบด้วยร้านอาหาร 2 ร้าน คือ Garden Grill และ Genghis Kan Hall มีบรรยากาศสบายๆกับการดื่มเบียร์ และรับประทานอาหารบาร์บีคิวเนื้อแกะ ซึ่งเป็นอาหารท้องถิ่นที่นิยมมากๆ และไม่ยากให้พลาดทีเดียว

### อิสระอาหารกลางวันเย็นตามอัธยาศัย

ที่พัก **SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว**

วันที่เจ็ด **ซัปโปโร (สนามบินชิโตเสะ) – กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ)**  
**(TG671 : 10.00-15.50)**

เช้า **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม หรือ SET BOX (มื้อที่ 12)**

นำท่านเช็คเอาท์และตรวจสอบสัมภาระก่อนเดินทางไปยัง **สนามบินชิโตเสะ**

ถึง **สนามบินชิโตเสะ** ทำการเช็คอินและโหลดกระเป๋าสัมภาระ

**10.00 น.** ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ โดยสายการบินไทย เที่ยวบินที่ **TG671**  
**(สายการบินมีบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง)**

**15.50 น.** เดินทางถึง **สนามบินสุวรรณภูมิ** กรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

**\*\*โปรแกรมอาจมีการปรับเปลี่ยนหน้างานโดยคำนึงถึงประโยชน์ลูกค้าเป็นสำคัญ\*\***

ราคาทัวร์ข้างต้นยังไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศน์ท้องถิ่นและคนขับรถรวม 1,500 บาท/ท่าน/ทริป  
หัวหน้าทัวร์ที่ดูแลคณะจากเมืองไทยตามแต่ท่านจะเห็นสมควร  
โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล

### อัตราค่าบริการรวม

#### 1. อัตราค่าบริการนี้รวม

- ค่าตัวเครื่องบินชั้นประหยัด ไป-กลับ พร้อมกันทั้งคณะ
- ค่าภาษีสนามบิน
- ค่าน้ำหนักกระเป๋าสัมภาระท่านละไม่เกิน 25 ก.ก.
- ค่าที่พักตามที่ระบุในรายการ (พักห้องละ 2-3 ท่าน)
- ประกันสุขภาพและอุบัติเหตุ วงเงินสูงสุด 3 ล้านบาท
- ค่าอาหารตามมือที่ระบุในรายการ
- ค่าจ้างมัคคุเทศก์บริการตลอดการเดินทาง
- ค่ารถรับ-ส่ง และนำเที่ยวตามรายการ
- ค่าเข้าชมสถานที่ต่างๆ ตามรายการ

(เงื่อนไขเป็นไปตามที่บริษัทฯ กำหนด ความคุ้มครองเป็นตามกรมธรรม์ประกันภัย)

รายละเอียดกรมธรรม์ไทยวิวัฒน์



<https://www.go365travel.com/page/thaivivat>

## จำนวนเงินความคุ้มครอง / Sum Insured

ความคุ้มครอง / Coverage	เดินทางไปทั่วโลก / WORLDWIDE PLUS				เดินทางไปเอเชีย / ASIA PLUS			
	Basic*	Silver	Gold	Platinum	Basic*	Silver	Gold	Platinum
1. การประกันภัยอุบัติเหตุส่วนบุคคล อ.บ.1* / Personal Accident Benefit	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000	1,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000
2. ค่ารักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุและสุขภาพ / Medical Expenses	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000
2.1 การรักษาพยาบาลต่อเนื่องในประเทศไทย** / Follow-up treatment in Thailand	50,000	200,000	300,000	500,000	50,000	200,000	300,000	500,000
2.2 การรับการรักษาพยาบาลครั้งแรกในประเทศไทย*** / Medical treatment in Thailand	100,000	200,000	300,000	500,000	100,000	200,000	300,000	500,000
3. การเคลื่อนย้ายฉุกเฉินและการส่งศพกลับประเทศ / Evacuation and repatriation	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000
4. การบริการความช่วยเหลือทางการแพทย์ฉุกเฉิน / Emergency Medical Assistance								
4.1 การเยี่ยมผู้เอาประกันภัยในต่างประเทศ / Compassionate visit	x	Actual Cost	Actual Cost	Actual Cost	x	Actual Cost	Actual Cost	Actual Cost
4.2 การส่งตัวผู้เยาว์กลับประเทศ / Return of minor	x	Actual Cost	Actual Cost	Actual Cost	x	Actual Cost	Actual Cost	Actual Cost
4.3 การค้นหา การช่วยชีวิต และการกู้ภัย / Search, rescue and recovery	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000
5. การยกเลิกการเดินทาง / Trip cancellation	10,000	10,000	100,000	100,000	10,000	10,000	100,000	100,000
6. การลดจำนวนวันเดินทาง / Trip curtailment	x	x	100,000	100,000	x	x	100,000	100,000
7. ความเสียหายหรือความเสียหายของสัมภาระในการเดินทาง / Loss or damage of personal baggage	10,000	10,000	50,000	50,000	10,000	10,000	50,000	50,000
8. การล่าช้าของการเดินทาง / Cover of delay								
8.1 การล่าช้าของระบบขนส่งมวลชน / Delays in means of public transport	x	2,000	10,000	20,000	x	2,000	10,000	20,000
8.2 การล่าช้าของสัมภาระ / Delayed collection of baggage	x	2,000	20,000	20,000	x	2,000	20,000	20,000
8.3 การขี้นโดยสลัดอากาศ / Hijack	x	x	50,000	50,000	x	x	50,000	50,000
8.4 การพลาดต่อเที่ยวบิน / Missed connection - flight	x	2,000	10,000	20,000	x	2,000	10,000	20,000
9. การสูญหายของหนังสือเดินทาง / Loss of passport	x	x	5,000	5,000	x	x	5,000	5,000
10. ความรับผิดชอบบุคคลภายนอก / Personal legal liability	x	1,000,000	2,000,000	5,000,000	x	1,000,000	2,000,000	5,000,000
11. ความรับผิดชอบส่วนแรกสำหรับรถเช่า / Rental car excess	x	x	10,000	20,000	x	x	10,000	20,000
12. ความคุ้มครองกีฬาอล์ฟ / Golf extension	x	x	x	20,000	x	x	x	20,000
13. เงินชดเชยรายได้ระหว่างรักษาตัวในโรงพยาบาลต่างประเทศ / Overseas hospitalization benefit	x	1,000 per day max 10,000	2,000 per day max 20,000	3,000 per day max 30,000	x	1,000 per day max 10,000	2,000 per day max 20,000	3,000 per day max 30,000

## หมายเหตุ / Remark

\*อ.บ. 1 หมายถึงการเสียชีวิต การสูญเสียอวัยวะ สายตา หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงจากอุบัติเหตุ / Loss of life, dismemberment, loss of sight or total permanent disability.

\*\*ข้อ 2.1, \*\*\*ข้อ 2.2 บริษัทจะจ่ายค่าใช้จ่ายสำหรับการรักษาพยาบาลที่เกิดขึ้นในระยะเวลา 7 วันแรกนับจากเดินทางกลับถึงประเทศไทย / 2.1, 2.2 The company shall pay such costs incurred within 7 days of the return to Thailand.



# ประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ พลัส Global Travel Insurance Plus (GTIP)



จำนวนวันเดินทาง (วัน) Trip Duration (Days)	เบี้ยประกันภัย (บาท) / Premium (Baht)							
	เดินทางทั่วโลก / WORLDWIDE PLUS				เดินทางในเอเชีย / ASIA PLUS			
	Basic*	Silver	Gold	Platinum	Basic*	Silver	Gold	Platinum
<b>แพรวายเที่ยว / Single - Trip</b>								
1-4	300	334	600	990	200	290	470	688
5-6	350	450	715	1,290	240	300	595	999
7-8	370	500	990	1,772	280	427	690	1,300
9-10	399	600	1,230	1,996	340	597	850	1,600
11-15	600	790	1,590	2,750	450	767	1,150	2,150
16-22	849	1,275	2,210	3,370	524	937	1,650	2,795
23-31	999	1,600	2,680	3,993	628	1,108	2,030	3,300
32-45	1,530	2,090	3,200	5,674	770	1,364	2,450	4,325
46-60	1,950	2,500	3,850	6,180	907	1,620	2,995	5,226
61-75	2,300	3,340	4,900	7,910	1,220	2,215	3,775	6,450
76-94	2,500	3,843	5,500	9,390	1,475	2,641	4,200	7,500
95-105	3,500	4,467	7,490	11,145	1,975	2,962	5,720	9,990
106-121	4,100	5,090	8,400	12,900	2,350	3,371	6,450	11,100
122-151	5,200	6,345	10,250	15,895	2,775	4,016	7,950	13,740
152-182	6,500	7,599	12,530	18,890	3,260	4,922	9,775	15,975
<b>แพรวายปี เดินทางไม่จำกัดครั้ง แต่ละครั้งไม่เกินจำนวนวันระบุ / Annual Multi - Trip, max length per trip as per plan selected</b>								
Annual (max 31 days)	2,000	2,450	4,000	5,700	1,200	1,992	2,850	4,400
Annual (max 60 days)	2,500	3,120	4,800	7,400	1,600	2,591	3,700	6,400
Annual (max 90 days)	3,600	4,225	5,800	10,000	1,900	3,200	5,000	8,700
Annual (max 120 days)	5,750	6,427	9,000	13,990	2,650	4,038	7,100	12,210
Annual (max 365 days)	15,500	19,000	26,200	44,000	5,925	10,785	22,000	35,150

\* เบี้ยประกันภัยสำหรับผู้สูงอายุอายุไม่เกิน 75 ปี รวมภาษีอากรและงบเบี้ย / Premium shown is for insured up to 75 yrs of age includes tax and stamp.

\*\* สำหรับผู้เอาประกันภัยที่มีอายุ 76 - 85 ปี เบี้ยประกันภัยคูณ 2 ได้รับความคุ้มครองเฉพาะทั่วโลกหรือเอเชียเท่านั้น / For policyholders aged 76 - 85 years old, the insurance premium will be doubled for the Asia Basic plan or the Worldwide Basic Plan.

## ความคุ้มครองพิเศษ / Special Coverages



คุ้มครองค่ารักษาสูงถึง  
**5 ล้าน**  
บาท

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุและเจ็บป่วย
- Covers medical expenses from injuries and illness up to 5,000,000 baht.



รักษาฟัน  
**16,000** บาท

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลฟันเพื่อบรรเทาความเจ็บปวดที่ต่างประเทศ ได้ถึง 16,000 บาท
- Dental treatment cover for relief of pain up to 16,000 baht.



ไม่ต้อง  
สำรองจ่าย  
รักษาได้ทุก สม.

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลทั้ง IPD, OPD
- You don't have to advance money.
- Free choice of hospital. • Covers medical expenses for inpatient and outpatient treatment.



คุ้มครอง  
กีฬาเสี่ยงภัย

- คุ้มครองเฉพาะค่ารักษาพยาบาลการบาดเจ็บจากกีฬาเสี่ยงภัย เช่น ดำน้ำ เล่นสกี เจ็ทโบ๊ท บันจี้จัมพ์
- Coverage includes medical expenses for injuries from certain high-risk sports such as diving, skiing, or bungee jumping.

คุ้มครองอายุสูงสุดถึง  
**85 ปี\***



- Coverage up to the age of 85 years.\*
- Remark \*76-85 years is eligible for insurance coverage only under the Basic Plan.

ช่วยเหลือ  
ฉุกเฉินทั่วโลก **24**  
hrs.

- ศูนย์ให้ความช่วยเหลือฉุกเฉินทางการแพทย์และการเดินทางทั่วโลก
- +66 2 569 0230
- 24 hours. Worldwide emergency call center
- +66 2 569 0230



## 1.1 ค่าตัวโดยสารเครื่องบิน ไป-กลับ ชั้นประหยัด พร้อมค่าภาษีสนามบิน และค่าภาษีน้ำมัน ทุกแห่งตามรายการ ทัวร์ข้างต้น

### ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ ตัวเครื่องบิน

- กรณีที่ท่านมีความประสงค์จะต้องการปรับเปลี่ยนระดับชั้นที่นั่ง จาก ชั้นประหยัด (Economy Class) เป็นชั้นธุรกิจ (Business Class) โดยใช้คะแนนจากบัตรสะสมไมล์ **จะต้องดำเนินการล่วงหน้าก่อนเดินทาง 7 วัน** และ หากมีต้องการชำระเงินเพื่ออัปเกรดที่นั่ง ต้องดำเนินการที่เคาน์เตอร์ของสายการบิน ณ วันเดินทาง ด้วยตัวท่านเอง เท่านั้น
- ในการเดินทาง ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกันเป็นหมู่คณะ หากต้องการเลื่อนวันเดินทางกลับก่อน (หรือหลัง) ท่านจะต้องชำระค่าใช้จ่ายส่วนต่างที่สายการบิน และบริษัททัวร์เรียกเก็บเพิ่มเติมก่อนออกตัวโดยสาร
- **การจัดที่นั่งบนเครื่องบิน จะเป็นที่สายการบินเป็นผู้กำหนด ซึ่งทางบริษัทฯ ไม่สามารถเข้าไปจัดการได้แต่อย่างใด**
- ในกรณีที่ลูกค้าต้อง **ออกตัวโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ** กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯล่วงหน้าทุกครั้ง เพื่อตรวจสอบว่ากรุ๊ปมีการออกเดินทางแน่นอนหรือไม่ มิฉะนั้นทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆ หากกรุ๊ปไม่สามารถเดินทางได้ และท่านได้ออกตัวไปแล้ว

## 1.2 ค่าที่พัก ประเภทห้อง ละ 2-3 ท่าน ตามโรงแรมที่ระบุไว้ในรายการ หรือ ระดับเทียบเท่า

### ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ โรงแรมที่พัก

- เนื่องจากการวางแผนแบบห้องพักของแต่ละโรงแรมในญี่ปุ่นแตกต่างกัน จึงอาจทำให้ห้องพักแบบห้องเดี่ยว (Single) , ห้องพักร่วม (Twin / Double) และห้องพักแบบ 3 ท่าน (Triple) อาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน หรือ อยู่ติดกัน \*\*ในกรณีที่ท่านจองห้องพักแบบ TRIPLE [2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม] แล้วทางโรงแรมไม่สามารถจัดหาห้องพัก แบบ TRIPLE ได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องพักแบบ แยก 2 ห้อง คือ [1TWN+1 SGL] แทน \*\*
- กรณีมีการจัดงานประชุมนานาชาติ (TRADE FAIR) ซึ่งเป็นผลให้ค่าโรงแรมสูงขึ้นมาก และห้องพักในตัวเมืองเต็ม บริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ ในการปรับเปลี่ยน หรือ ย้ายเมือง เพื่อให้เกิดความเหมาะสมกับโปรแกรมทัวร์

## 1.3 ค่าอาหาร, ค่าเข้าชมสถานที่ท่องเที่ยว และ ค่ายานพาหนะทุกชนิด ตามที่ระบุไว้ในรายการทัวร์ข้างต้น

## 1.4 เจ้าหน้าที่บริษัท ฯ หรือมัคคุเทศก์ คอยอำนวยความสะดวกทุกท่านตลอดการเดินทาง

## 1.5 ค่าน้ำหนักสัมภาระ (รวมในตัวเครื่องบิน) โดยทั่วไป **25 กิโลกรัม**

## 1.6 ค่าประกันวินาศภัยเครื่องบิน ตามเงื่อนไขของแต่ละสายการบินที่มีการเรียกเก็บ

## ข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องสัมภาระ

- สำหรับน้ำหนักของสัมภาระที่ทางสายการบินอนุญาตให้บรรทุกได้ต่อเครื่องบิน คือ 20 กิโลกรัม (สำหรับผู้โดยสารชั้นประหยัด / ECONOMY CLASS PASSENGER) , การเรียกเก็บค่าระวางน้ำหนักเพิ่มเป็นสิทธิของสายการบิน ที่ท่านไม่อาจปฏิเสธได้ (ท่านจะต้องชำระในส่วนที่โดนเรียกเก็บเพิ่ม)
- สำหรับกระเป๋าสัมภาระที่ทางสายการบินอนุญาตให้นำขึ้นเครื่องได้ ต้องมีน้ำหนักไม่เกิน 7 กิโลกรัม และ มีความกว้าง+ยาว+สูง ไม่เกิน 115 เซนติเมตร หรือ 25 เซนติเมตร (9.75 นิ้ว) x 56 เซนติเมตร (21.5 นิ้ว) x 46 เซนติเมตร (18 นิ้ว)
- กรณีที่ต้องเดินทางด้วยสายการบินภายในประเทศ น้ำหนักของกระเป๋าอาจจะถูกกำหนดให้ต่ำกว่ามาตรฐานได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของแต่ละสายการบิน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบส่วนต่างของค่าใช้จ่ายที่สัมภาระน้ำหนักเกิน (ท่านต้องชำระในส่วนที่โดนเรียกเก็บเพิ่ม)
- ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบกรณีเกิดการสูญหาย, สูญหายของกระเป๋า และสัมภาระของผู้โดยสาร ในทุกกรณี

## 1.7 ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% เฉพาะค่าบริการ

### อัตราค่าบริการไม่รวม

1. ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และเอกสารต่างตัวต่างๆ (ทางรัฐบาลญี่ปุ่นประกาศยกเลิกวีซ่าให้กับคนไทย ผู้ที่ประสงค์จะพำนักระยะสั้นใน ประเทศญี่ปุ่นไม่เกิน 15 วัน \*\*ถ้ากรณีทางรัฐบาลญี่ปุ่นประกาศให้กลับมาใช้วีซ่า ผู้เดินทางจะต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มในการขอวีซ่าตามที่ สถานทูตกำหนด)
2. ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่นอกเหนือที่ระบุ อาทิเช่น ค่าอาหาร-เครื่องดื่ม นอกเหนือจากรายการ ค่าซักรีด ค่าโทรศัพท์ ค่ามินิบาร์ในห้องและค่าพาหนะต่างๆ ที่ไม่ได้ระบุในรายการ รวมทั้งค่าธรรมเนียมในกรณีกระเป๋าสัมภาระที่มีน้ำหนักเกินกว่าที่สายการบินนั้นๆ กำหนด หรือสัมภาระใหญ่เกินขนาดมาตรฐาน
3. ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตัวเครื่องบินไปแล้ว ซึ่งลูกค้าต้องชำระส่วนต่างเพิ่ม
4. ค่าทิปมัคคุเทศก์และคนขับรถ รวม 1,500 บาท /ทริป/ท่าน ซึ่งต้องชำระ ณ วันเดินทางที่สนามบินต้นทาง สำหรับส่วนที่เพิ่มเติมแก่หัวหน้าทัวร์ที่ดูแลคณะจากเมืองไทย ตามแต่ท่านจะเห็นสมควรขึ้นอยู่กับความพึงพอใจในบริการ

## เงื่อนไขการให้บริการ

### เงื่อนไขการจอง การชำระเงิน และการยกเลิก

#### 1. การทำการจอง และการชำระค่าบริการ

1.1 กรุณาชำระมัดจำ ท่านละ 25,000 บาท ภายใน 36 ชม หลังจากทำการจอง พร้อมจัดส่งเอกสารการจองมายังบริษัทฯ

กรณีลูกค้าทำการจองก่อนวันเดินทางภายใน 20 วัน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน โดยทุกการจองจะได้รับการยืนยันสิทธิ์สำรองที่นั่ง เมื่อมีการชำระมัดจำ เท่านั้น

1.2 กรุณาชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลือ 25 วัน ก่อนออกเดินทาง หากไม่ชำระตามที่กำหนด ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ ไม่มีเงื่อนไขใดๆ และขออนุญาตให้สิทธิ์การจองแก่ลูกค้าท่านอื่นที่อยู่ลำดับถัดไป

1.3 เมื่อชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงิน พร้อมระบุชื่อพนักงานขายมาทางอีเมล พร้อมทั้งส่งรายชื่อสำรองที่นั่ง ผู้เดินทางต้องส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) โดยเซ็นชื่อพร้อมยืนยันว่า ต้องการเดินทางท่องเที่ยวทวีปใด วันที่ใด ไปกับใครบ้าง, เบอร์โทร // หากไม่ส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) มาให้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหาย อันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกด ชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบิน

**\*\* กรุณาตรวจสอบหนังสือเดินทาง (Passport) ของผู้เดินทาง จะต้องมียุคคงเหลือ ณ วันเดินทางไป-กลับมากกว่า 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้ากระดาษว่างอย่างต่ำ 2 หน้าหากไม่มั่นใจโปรดสอบถาม**

**\*\* การติดต่อประสานงานกับทางบริษัท เช่น แฟกซ์ อีเมลล์ หรือจดหมาย ขอความกรุณาต้องทำในวันเวลาทำการของทาง บริษัท ดังนี้ วันจันทร์ ถึงศุกร์ เวลา 08.30 น. – 17.30 น. เท่านั้น นอกจากนี้วันเวลาดังกล่าวและวันหยุดนักขัตฤกษ์ที่รัฐบาลประกาศในปีนั้นๆถือว่าเป็นวันหยุดทำการของทางบริษัท**

**\*\* กรุณาศึกษารายการทัวร์ และเงื่อนไขการให้บริการโดยละเอียด เพื่อผลประโยชน์สูงสุดในการใช้บริการของท่าน เนื่องจาก เมื่อท่านชำระเงินครบจำนวนหรือมัดจำบางส่วนแล้ว ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขการบริการและข้อตกลงต่างๆที่ได้ ระบุไว้ทั้งหมดในโปรแกรมการเดินทางนั้นๆ**

### เงื่อนไขการยกเลิก

กรณีที่นักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่ายต้องการขอยกเลิกการเดินทาง หรือเลื่อนการเดินทาง นักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย(ผู้มีชื่อในเอกสารการจอง) จะต้องแฟกซ์ อีเมลล์ หรือ มาเซ็นเอกสารการยกเลิกที่บริษัท ใดๆอย่างหนึ่ง เพื่อเป็นการแจ้งยกเลิกกับทางบริษัทอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษร (ทางบริษัทไม่ขอรับยกเลิกการจอง ผ่านทางโทรศัพท์ไม่ว่ากรณีใดๆ)

กรณีนักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย ต้องการขอรับเงินค่าบริการคืน นักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย (ผู้มีชื่อในเอกสารการจอง) จะต้องแฟกซ์ อีเมลล์ หรือ มาเซ็นเอกสารการขอรับเงินคืนที่บริษัท ใดๆอย่างหนึ่ง เพื่อทำเรื่องขอรับเงินค่าบริการคืน โดยแนบหนังสือมอบอำนาจพร้อมหลักฐานประกอบการมอบอำนาจ หลักฐานการชำระเงิน

ค่าบริการต่างๆ และหน้าสมุดบัญชีธนาคารที่ต้องการให้นำเงินเข้าให้ครบถ้วน โดยมีเงื่อนไขการคืนเงินค่าบริการ ตาม “ประกาศคณะกรรมการธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ เรื่อง หลักเกณฑ์เกี่ยวกับการกำหนดอัตราการจ่ายเงินค่าบริการคืนให้แก่นักท่องเที่ยว พ.ศ. 2563” ดังนี้

4.1 ยกเลิก **ไม่น้อยกว่า 30 วันก่อนการเดินทาง** (ไม่นับวันเดินทาง) คืนเงินค่าทัวร์ส่วนที่เหลือ หลังจากหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงเพื่อการเตรียมการนำเที่ยว ทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่อง ค่าบริการแลนด์ ต่างประเทศ เป็นต้น”

4.2 ยกเลิก **ไม่น้อยกว่า 15-29 วันก่อนเดินทาง** (ไม่นับวันเดินทาง) คืนเงินร้อยละ 50 ของค่าทัวร์ทั้งหมด ยกเว้น ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงเพื่อการเตรียมการนำเที่ยว ทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่อง ค่าบริการแลนด์ ต่างประเทศ เป็นต้น”

4.3 ยกเลิก **น้อยกว่า 15 วันก่อนการเดินทาง** ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่คืนเงินค่าทัวร์ทั้งหมด

**\*\* การจ่ายเงินคืนแก่นักท่องเที่ยวตามข้อกำหนดด้านบน ซึ่งมีการหักเงินในบางส่วนนั้น เนื่องจากทางบริษัทมีค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายจริงเพื่อการเตรียมการจัดนำเที่ยวไปแล้ว เช่น การมัดจำที่นั่งบัตรโดยสารเครื่องบิน การจองที่พัก และค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ เป็นต้น \*\***

4.4 การยกเลิกเดินทางกับกรุ๊ปที่ออกเดินทางช่วงเทศกาลวันหยุด เช่น ปีใหม่, สงกรานต์ เป็นต้น บางสายการบินมีการรันตีมัดจำที่นั่งกับสายการบินและค่ามัดจำที่พัก รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น CHARTER FLIGHT จะไม่มีการคืนเงินมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดที่ชำระแล้ว ไม่ว่าจะยกเลิกด้วยกรณีใดๆ

**\*\*\*ในกรณี มีเหตุให้ต้องยกเลิกการเดินทางที่บริษัทได้โฆษณาไว้ ซึ่งมีใช้ความผิดของบริษัทเอง ทางบริษัทยินดีคืนเงินค่าบริการตามที่ลูกค้าได้ชำระมาแล้ว เต็มจำนวน โดยต้องมีระยะเวลาไม่น้อยกว่า 30 วัน ก่อนการเดินทาง โปรดอ่านข้อความให้ถี่ถ้วนก่อนการจองทัวร์ทุกครั้ง เพื่อประโยชน์แก่ตัวท่านเอง \*\*\***

4.5 กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมืองทั้งกรุงเทพฯ และในต่างประเทศ ปฏิเสธมิให้เดินทางออก หรือ เข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าทัวร์ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น

**\*\* สำคัญ!! บริษัททำธุรกิจเพื่อการท่องเที่ยวเท่านั้น ไม่สนับสนุนให้ลูกค้าเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นโดยผิดกฎหมายและในขั้นตอนการผ่านการตรวจคนเข้าเมือง ทั้งไทยและญี่ปุ่น ขึ้นอยู่กับการพิจารณาของเจ้าหน้าที่เท่านั้น ลูกค้าทุกท่านต้องผ่านการตรวจคนเข้าเมืองด้วยตัวของท่านเอง ทางมัคคุเทศก์ไม่สามารถให้ความช่วยเหลือใดๆได้ทั้งสิ้น \*\***

4.6 เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ถ้าท่านงดการใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะถือว่าคุณสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการและเงินมัดจำคืน ไม่ว่าจะกรณีใดๆ ทั้งสิ้น



## เงื่อนไขอื่น ๆ

### หมายเหตุ

1. จำนวนผู้เดินทางต้องมีขั้นต่ำ 10 ท่าน ขึ้นไปต่อกรุ๊ป มิฉะนั้น ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการงดออกเดินทางและเลื่อนการเดินทางไปในวันอื่นต่อไป โดยทางบริษัทฯ จะแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้า นอกจากนี้ผู้เดินทางทุกท่านยินดีที่จะชำระค่าบริการเพิ่มเพื่อให้คณะเดินทางได้ ทางเรายินดีที่จะประสานงานในการเดินทางตามประสงค์ให้ท่านต่อไป
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนเที่ยวบิน โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าอันเนื่องจากสาเหตุต่างๆ
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, **โรคระบาด**, การนำสิ่งของผิดกฎหมาย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหาย อันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่านอันเกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. เมื่อท่านตกลงชำระเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด
7. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการโดยมีต้องแจ้งล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาวะอากาศ การเมือง สายการบิน และราคาอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอัตราแลกเปลี่ยนของเงินสกุล (เยน) โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
8. อัตราค่าบริการนี้คำนวณจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ณ วันที่ทางบริษัทเสนอราคา ดังนั้น ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการปรับราคาค่าบริการเพิ่มขึ้น ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ค่าตัวเครื่องบิน ค่าภาษีเชื้อเพลิง ค่าประกันภัยสายการบิน การเปลี่ยนแปลงเที่ยวบิน ฯลฯ
9. การบริการของรถบัสนำเที่ยวญี่ปุ่น ตามกฎหมายประเทศญี่ปุ่น สามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง มีอาจเพิ่มเวลาได้ โดยมีคนขับรถและคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้นๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง อีกทั้งโปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล ทั้งนี้เพื่อความปลอดภัยของนักท่องเที่ยวเป็นสำคัญ
10. มัคคุเทศก์ พนักงาน หรือตัวแทนของทางบริษัท ไม่มีอำนาจในการให้คำสัญญาใดๆ แทนบริษัท เว้นแต่มีเอกสารลงนามโดยผู้มี อำนาจของบริษัทกำกับเท่านั้น

## รายละเอียดเกี่ยวกับมาตรการยกเว้นวีซ่าเข้าประเทศญี่ปุ่นให้กับคนไทย

จากมาตรการยกเว้นวีซ่าเข้าประเทศญี่ปุ่นให้กับคนไทย ผู้ที่ประสงค์จะพำนักระยะสั้นในประเทศญี่ปุ่นไม่เกิน 15 วัน ไม่ว่าจะด้วยวัตถุประสงค์เพื่อการท่องเที่ยว เยี่ยมญาติ หรือธุรกิจ และอาจจะมีการถูกตรวจสอบเอกสารในขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง เพื่อเป็นการยืนยันว่ามีคุณสมบัติในการเข้า ประเทศญี่ปุ่น

**\*\* เอกสารที่อาจจะต้องใช้ในการพิจารณาการอนุญาตให้เข้าประเทศ \*\***

1. ตัวเครื่องบินขาออก จากประเทศญี่ปุ่น
2. เอกสารชื่อโรงแรมที่พักตลอดการเดินทาง (ทั้ง 2 อย่าง ทางบริษัทจะเป็นผู้จัดเตรียมให้กับลูกค้า แต่ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับ การพิจารณาของกองตรวจคนเข้าเมืองของญี่ปุ่น อีกครั้ง)
3. สิ่งที่ยืนยันว่าท่านสามารถรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นระหว่างที่พำนักในประเทศญี่ปุ่น (เช่น เงินสด บัตร เครดิต เป็นต้น)
4. ชื่อ ที่อยู่ และหมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้ระหว่างที่พำนักในประเทศญี่ปุ่น (เช่น คน รู้จัก โรงแรม และอื่นๆ) และ กำหนดการเดินทางระหว่างที่พำนักในประเทศญี่ปุ่น

## คุณสมบัติการเข้าประเทศญี่ปุ่น (สำหรับกรณีการเข้าประเทศญี่ปุ่นตามมาตรการยกเว้นวีซ่า)

1. หนังสือเดินทางอิเล็กทรอนิกส์ที่ยังมีอายุการใช้งานเหลืออยู่ ไม่น้อยกว่า 6 เดือน นับถึงวันเดินทางกลับ
2. กิจกรรมใดๆ ที่จะกระทำในประเทศญี่ปุ่นจะต้องไม่เป็นสิ่งที่ขัดต่อกฎหมาย และเข้าข่ายคุณสมบัติเพื่อการพำนัก ระยะสั้น
3. ในขั้นตอนการขอเข้าประเทศ จะต้องระบุระยะเวลาการพำนักไม่เกิน 15 วัน
4. เป็นผู้ที่ไม่มีประวัติการถูกส่งตัวกลับจากประเทศญี่ปุ่น หรือมีได้อยู่ในระยะเวลาของการถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าประเทศ และไม่เข้าข่ายคุณสมบัติที่อาจจะถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าประเทศ

### ข้อแนะนำก่อนการเดินทาง

1. กรรณายกของเหลว เจล สเปรย์ ที่จะนำติดตัวขึ้นเครื่องบิน ต้องมีขนาดบรรจุภัณฑ์ไม่เกิน 100 มิลลิลิตรต่อชิ้น และ รวมกันทุกชิ้นไม่เกิน 1,000 มิลลิลิตร โดยแยกใส่ถุงพลาสติกใสซึ่งมีซิปล็อคปิดสนิท และสามารถนำออกมาให้เจ้าหน้าที่ ตรวจได้อย่างสะดวก ณ จุดเอ็กซ์เรย์ อนุญาตให้ถือได้ท่านละ 1 ใบเท่านั้น ถ้าสิ่งของดังกล่าวมีขนาดบรรจุภัณฑ์มากกว่า ที่กำหนดจะต้องใส่กระเป๋าใบใหญ่ และฝากเจ้าหน้าที่โหลดใต้ท้องเครื่องบินเท่านั้น
2. สิ่งของที่มีลักษณะคล้ายกับอาวุธ เช่น กรรไกรตัดเล็บ มีดพก แหนบ อุปกรณ์กีฬาฯ จะต้องใส่กระเป๋าใบใหญ่และฝาก เจ้าหน้าที่โหลดใต้ท้องเครื่องบินเท่านั้น
3. ประเทศญี่ปุ่น มีกฎหมายห้ามนำผลิตภัณฑ์ที่ทำมาจากพืช และเนื้อสัตว์ทุกชนิดเข้าประเทศ เช่น ผัก ผลไม้สด ไข่ เนื้อสัตว์ ไข่กรอกฯ เพื่อเป็นการป้องกันโรคติดต่อที่จะมาจากสิ่งเหล่านี้ หากเจ้าหน้าที่ตรวจพบ จะต้องเสียค่าปรับใน อัตราที่สูงมาก

